



Чарующие круизы

Чартерные
круизы

Чартерные круизы по Финскому заливу.
Индивидуальный круиз на корабле Мирелле
гарантирует незабываемые впечатления от
красот Финского залива и архипелага.

Звоните и спрашивайте
о круизах.
Мы сделаем все возможное,
чтобы Вам понравилось на
нашем корабле M/y Mirelle и
морская атмосфера!

* уютные помещения
* салон, кухня
* спальных мест 5х2
* сауна
* солнечная палуба



www.mirelle.fi tel. +358 400 702 542 Robin Behm

Заказные туристические круизы по живописным местам Саймы на кораблях M/S Lake Star, M/S Lake Seal



* Круизы из Савонлинны *
* Экскурсионный обзор на рус. яз. *

www.lakestar.info saphaoy@gmail.com Tel. +358 400 200 117

Kaikki lehtemme ilmoitukset

www.kauppatie.com



КРУИЗЫ
по живописным
местам в окрестности
Савонлинны
на лайнерах
m/s Elviira
и m/s Ieva

*Круизы на заказ
*Рыболовные круизы
*Круизы
по расписанию

Laivayhtiö Otukka Oy
Бронь: +358 50 517 3040
www.ieva.fi e-mail: ieva@ieva.fi



Круизы на историческом пароходе с возрастом свыше 100 лет

Круиз на настоящем пароходе оставит незабываемые впечатления.
Наш пароход, построенный в 1908 году, работает на дровяном отоплении. Организуем на заказ круизы по самым красивым и девственным островам в Савонлинне. Добро пожаловать! Специально для Вас.
В группе — макс. 12 чел.

Lakeland Steamship Co.
Malmisaarenkatu 10 FIN 57130 Savonlinna
tel. +358 505 566544 www.lakelandsteamship.com

И в светлой памяти...

Машиностроительная компания «Понссе» начинает переговоры по сокращению персонала. Переговоры касаются примерно 500 сотрудников компании. Причиной сокращения производства является ухудшение рыночной ситуации. «Понссе» собирается сократить производство осенью путем временных увольнений персонала. Компания в феврале уже сообщила об увольнении 160 человек. Начиная с декабря, работники уже попадали в вынужденные неоплачиваемые отпуска.

Изготовитель насосов для промышленности «Sulzer Pumps Finland» увольняет 150 работников. 115 будет уволено на заводе в Кархула, а 35 на заводе в Мянтья.

Согласно информации Статистического центра Финляндии количество банкротств в стране в январе-апреле 2009 года возросло по сравнению с аналогичным периодом

прошлого года на 31%. За январь-апрель 2009 года были начаты процедуры банкротства для 1.164 компаний. Банкротства коснутся 5.017 сотрудников компаний. Наибольшее количество процедур банкротств наблюдается в строительном секторе. Кроме этого, значительный рост банкротств отмечается в сельском, лесном и рыбном хозяйстве

Между тем, объемы новых заказов промышленности в апреле сократились на 40% по сравнению с годом ранее. По данным Статистического центра, объемы заказов сократились во всех главных отраслях промышленности. Самое большое снижение было зафиксировано в металлообрабатывающей промышленности. В светлой памяти новой армии безработных останутся теперь докризисные времена, когда производство росло и новые рабочие места открывались.

Время собирать кредиты

Цены на недвижимость в Финляндии снизились на 4% в первом квартале текущего года. В Хельсинкском регионе падение составило аж 14%, а в остальных частях страны — 3%, по сравнению с аналогичным периодом 2008 года.

На текущий момент 1.200.200 финнов имеют задолженность по жилищным кредитам, то есть фактически каждый пятый житель страны.

Средний размер займов под жилье составляет 107.500 евро. Между тем, банковские ставки по кредитам сейчас находятся на низком уровне, и именно сейчас время со-

бирать кредиты, то есть брать их под недвижимость. Двойная выгода — дешевеет жилье и падают процентные ставки. Если учесть то обстоятельство, что 58% граждан Финляндии имеют банковские вклады и владеют акциями компаний, то имеется неплохой потенциал для строительных компаний и риэлторов.

Остается только нерешенным главный вопрос: как выманить деньги из добросовестных граждан под строительство и покупку недвижимости? В период кризиса народ неохотно растется с заначками, отложенными на «черный день».

Что им стоит завод построить

Консалтинговая фирма «Пёуру» подписала соглашение с компанией «Парок» на проектирование завода по производству теплоизоляционных материалов, который будет построен в Чудовском районе Новгородской области.

Стоимость заказа составляет 1,5 млн евро. «Парок» один из крупнейших в Европе производителей утеплителей из минеральной ваты.

Компания по производству кофе и приправ «Паулиг» построит в г.Твери новое предприятие по об-

жариванию кофе. Открытие предприятия запланировано на начало 2011 года.

Исполнительный директор «Паулиг» П.Пиринен сообщил, что компания планирует начать строительство уже в ближайшее время, поскольку сейчас появилась возможность получить и материалы, и работников по разумной цене.

По мнению Пиринена, ввод в эксплуатацию завода в Твери позволит компании упрочить свои позиции на российском рынке.

Жилье по-фински

В Челябинске открылся новый завод, производящий железобетонные панели по финской технологии. Это позволит возводить в городе более комфортное и долговечное жилье.

Завод стеновых конструкций входит в холдинг «Уралметаллургремонт-7» и работает в Челябинске с января 2009 года. Недавно на его базе было запущено производство панелей по современной финской

технологии. Оборудование для нового цеха устанавливали специалисты фирмы Elematic (Финляндия). Стеновые панели применяются при строительстве высотных (до 25 этажей) и одноэтажных домов, коттеджей и индивидуального жилья.

Стоит отметить, что новую для региона технологию строительства компания освоила в непростых экономических условиях.

Круизы на т/х Camila!

С понедельника по субботу
Круизы по каналу с 12 по 14 ч.
в июле также по сб 15-17 ч.
Круизы по каналу и островам 18-21 ч.
в июле также по вс 14-16 ч.

Дополнительная информация
www.kareliainlines.fi

Регулярные круизы с 26.05.2009 по 15.08.2009
Круизы по заказу с 8.05.2009 до 26.09.2009

Matkustajasetälmä | 53100 Lappeenranta | T. +358 5 453 0380
www.kareliainlines.fi | sales@kareliainlines.fi



НЕЗАБЫВАЕМОЕ ПЛАВАНИЕ ПОД ПАРУСАМИ ВОКРУГ ОСТРОВОВ В ФИНСКОМ ЗАЛИВЕ ДЛЯ ГРУПП

В центре Хельсинки на берегу Финского залива (Röijösaari) находится Контора Парусников, которая занимается организацией прогулок на настоящих старинных парусниках.

Больше 30 лет мы занимаемся организацией прогулок под парусами, и поможем вам выбрать подходящее под ваши требования судно. Наш непревзойденный шеф-повар приготовит для вас любые угощения: от скромной картофельной запеканки до праздничного ужина из 7 блюд.

HELSINGIN PURJELAIVA KONTTORI
konttori@purjelaiva.fi
Pohjoisranta 8 00170 Helsinki
+358 9 686 0800 (фин., англ.) www.purjelaiva.fi



Пассажирские перевозки



пассажирские
перевозки
класса-lux

ОТ АДРЕСА ДО АДРЕСА

С-ПЕТЕРБУРГ ⇌ ХЕЛЬСИНКИ

С-Петербург: +7 812 974 66 36
+7 812 603 03 96
Хельсинки: +358 (0) 9 424 79 373
www.kingline.ru



Ежедневные пассажирские перевозки РОССИЯ-ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ

На комфортабельных микроавтобусах от адреса до адреса,
индивидуальные трансферы

Тел. +7 921 8666 144
www.t-bus.ru e-mail: t-bus1@mail.ru



Транспортная компания Стар Вэй предлагает
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПОЕЗДКИ В ФИНЛЯНДИЮ
НА МИКРОАВТОБУСАХ

Тел. в России: +7 812 940 2663 +358 44 950 5563
+7 812 983 0112 +358 41 491 9162

ТАКСИ ОТ ДОМА ДО АДРЕСА НАЗНАЧЕНИЯ
Санкт-Петербург-Хельсинки от 25€

● Время прибытия в Хельсинки
4:00, 7:00, 12:00

● Время отправления из Хельсинки
16:00, 20:00

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

ПЕТРОЗАВОДСК-ХЕЛЬСИНКИ-

ТУРКУ-ПЕТРОЗАВОДСК

Пассажирские перевозки
на микроавтобусе.

Надежность, качество,
хорошее обслуживание!

Бронирование:

+7-921-455-9317

040 8483 457

Расселение в отелях и апартаментах СПб

РЕГУЛЯРНЫЕ ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
РОССИЯ-ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ

ОТ ПОРОГА ДО ПОРОГА

НА КОМФОРТАБЕЛЬНЫХ МИКРОАВТОБУСАХ

БЫСТРО! ДЕШЕВО! НАДЕЖНО!

НАМ 10 ЛЕТ!

СООБЩИТЕ ДИСПЕТЧЕРУ НАШ ВОЗРАСТ
И ПОЛУЧИТЕ СКИДКУ НА ПОЕЗДКУ!

Тел. в России: +7 812 715 1959; +7 911 9519595

Тел. в Финляндии: +358 9 23164455; +358 40 8757666

Victoria Line

пассажирские перевозки

от адреса в С.-Петербурге до адреса в Финляндии

Диспетчер: +7 921 412 8738
+358 46 811 9047

Рекомендуем оставлять
заявки за 2—3 дня

www.VictoriaLine.ru

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ РОССИЯ-ФИНЛЯНДИЯ

на комфортабельных микроавтобусах от адреса до адреса

групповые перевозки по индивидуальным маршрутам

Тел. +7 962 7223388

www.finnline.org e-mail: info@finnline.org

EXPRESS-RTC

Ежедневные поездки в Хельсинки, трансферы
м/а «Мерседес» 8—17—20 мест

СПб—Хельсинки: 21.00, 7.00 (чт, пт, сб, вс — утро)

Гостиница «Октябрьская»

Хельсинки—СПб: 12.00, 16.00, 21.00 (чт, пт, сб, вс)

Отель «Президент» (м. «Капрри»), Финкино. Время московское.

Тел. в России: +7 911 900 7885; Тел. в Финляндии: 044 926 3491; 044 942 2517; 044 944 5300

www.express-rtc.ru info@express-rtc.ru

Велосипеды



Высококласные немецкие велосипеды со склада импортера.

Только самые лучшие велосипеды

по самым низким европейским ценам.

Добро пожаловать!

LARUNPYORA.COM

LAUTTASAARENTIE 54, 00200 HELSINKI www.focus-bikes.fi